



第8回 NBC メッシュテック
シルクスクリーン国際版画ビエンナーレ展
＜国際公募＞

The 8th NBC Meshtec
TOKYO INTERNATIONAL SCREEN PRINT BIENNALE

2022年3月4日(金)～9日(水)
有楽町朝日ギャラリー(東京都千代田区有楽町2-5-1 有楽町マリオン11F)

主催 株式会社NBCメッシュテック

ご挨拶

当社主催のNBCメッシュテック シルクスクリーン国際版画ビエンナーレ展は、おかげさまで第8回を迎えることとなりました。

ご出品くださいました国内外の作家の皆様、並びに運営にご尽力いただいた皆様には心よりお礼申し上げます。

新型コロナウイルス感染症の猛威は日本を含め世界各国で依然、予断を許さない状況となっております。

このような状況下で、当社も当ビエンナーレ展開催について中止を含め検討いたしました。いかに困難な状況下でも継続することの大切さと、なにより応援していただいている作家の皆さまの発表の場をなくすわけにはいかないとの思いから慎重に時期を見極め、開催を決断いたしました。

その結果、国内外から213作品の応募をいただくことができました。

コロナ禍での世界的な郵便事情の混乱による案内状の不達、出品作品の遅配などさまざまな問題が発生したため残念ながら前回より少ない作品数ではありましたが、それでも国内・海外ほぼ同数の作品が集まり、当ビエンナーレ展の開催を心待ちにしていた方が世界中に数多くいるのだという事を知る良い機会となりました。

私たちが取り扱っているスクリーン印刷は、グラフィック印刷だけでなく、スマートフォンのタッチパネルや太陽電池の電極印刷などにも使用されている身近で高度な印刷技法です。また、スクリーンのメッシュクロスは水素自動車のフィルターや水素燃料の製造にも使用される重要な部材として、脱炭素化に向けた社会づくりにも貢献しています。

今後も製品をとおして豊かな生活づくりと地球環境改善に貢献する「マテリアルカンパニー」であり続けたいと思っています。

当社はおお客様のニーズに合わせた安心で安全な製品を製造供給しておりますが、私自身は同じスクリーン印刷技法を用いて、想像力豊かで独創的なスクリーン版画に出会える当ビエンナーレ展をかねてから楽しみにしていました。

今回の開催に当たっては世界的にコロナ禍であることから、作品が集まるか不安もございましたが、審査会当日には会場に色調豊かでエネルギーに満ち溢れた素晴らしい作品が集まりました。

このエネルギーは、発表の機会が激減した作家の皆さんの凝縮された想いなのではないかと推察いたしました。

作品全体から発する熱量、メッセージ性を重視し、これらが強く感じられる個性ある作品を入賞作品とするよう審査にあたりました。

展示会場では入賞作品と入選作品計100点を展示する予定です。

本来であればぜひ展示会場に足を運んでいただき作品が発するパワーを直接感じていただいたいところですが、それが叶わない場合は本作品集から少しでも感じていただければと思います。尚、本作品集は上記100作品以外にもご出品いただいたすべての作品を取っています。

最後に、コロナ禍のさまざまな制約があるなか、当ビエンナーレ展の開催にご協力を賜りました関係各位の皆さまに心より感謝を申し上げまして、挨拶の言葉と代えさせていただきます。

代表取締役社長 梶 哲也

Greeting

Thanks to your ongoing support, we are able to hold the NBC Meshtec International Silk Screen Print Biennial Exhibition for the eighth time.

I would like to express my sincere gratitude to all of the artists from Japan and around the world who submitted work and to everyone who worked so hard to organize and run the event.

The COVID-19 pandemic continues to result in unpredictable circumstances around the world, including here in Japan.

Under such conditions, we even considered cancelling the Biennial. But we decided it was important to preserve the event's unbroken run and, above all, we wanted to secure exhibition space for the artists who've supported us over the years. We therefore resolved to go forward with the event, paying careful consideration to the timing.

As a result, we were able to attract 213 entries from Japan and around the world.

Although the number of entries was lower than in the previous Biennial due to various issues such as undelivered announcements due to the international postal situation affected by COVID-19 and delays in delivery of works, we ended up receiving roughly equal numbers of domestic and international entries. This proved an excellent reminder of just how many people around the world look forward to the Biennial.

Screen printing of the type we handle is a familiar yet advanced printing technique used not only in graphics printing but also for products such as touch panels of smartphones and printing of solar cell electrodes.

The mesh cloth used in the screens for screen printing is also a key material for the filters used on hydrogen-powered vehicles and for the production of hydrogen fuel, both of which are aimed at realizing a decarbonized society.

As a materials company, we will continue to help enrich people's lives and improve the earth's environment through our products.

While working to manufacture and supply safe, reliable products meeting our customers' needs, I myself have been greatly looking forward to this Biennial, which provides an opportunity to discover completely original screen-printing works that are made using the same screen-printing technique that we employ.

Although we were concerned that we might not be able to bring together enough works for this Biennial in light of the global COVID-19 pandemic, on the day of the screening process we realized just how many colorful, energetic, and wonderful submissions we had received.

It seemed to me that this energy was a distillation of thoughts and wishes of so many artists who suddenly had nowhere to show their work as a result of the pandemic.

While acknowledging the warmth and messages behind all the submitted works, the judges have chosen as prize winners some highly individual works that strongly express these qualities.

The Biennial will exhibit a total of 100 chosen works, including the prize winners.

Although ordinarily I would encourage everyone to visit the venue to directly feel the power that these works express, I hope this collection book conveys the overall feeling for those unable to attend in person under the current conditions.

This collection book includes all submissions received, including those not chosen, in addition to the 100 works mentioned above.

I would like to conclude this message by expressing my thanks to all those who helped bring about this Biennial and worked so hard to manage the restrictions resulting from COVID-19.

Tetsuya Kaji, President

審査総評

第8回NBCメッシュテック シルクスクリーン国際版画ビエンナーレ展の開催年であった2021年は、新型コロナウイルスの感染拡大、新たな変異株の出現など感染症と向き合い続けた1年でした。

世界中で大小関わらず多くの行事が中止・延期を余儀なくされるなか、当ビエンナーレ展も少なからず影響を受け、春先に予定していた開催告知を約半年延期することとなりました。

作家の皆さまには不利な条件が重なり制作には大変苦慮されたかと思いますが、このような状況下にもかかわらず、当ビエンナーレ展にご出品くださった作家の皆さまに心より感謝申し上げます。

おかげさまで第8回となる当ビエンナーレ展には213点の作品が集まり、その内訳は国内106点、海外25カ国107点となりました。

全体的な特徴としましては、スクリーン版画が盛んなタイから最多の出品がございました。次にポーランドからの出品が急増しました。

これらの国々では過去に上位入賞経験のある作家が多いことから、同国内で徐々に当ビエンナーレ展が浸透してきた結果だと思えます。

反対に国際的な郵便事情の影響により、継続的に多くの出品がございましたブラジルからの作品が減少したのは大変残念でした。

応募数は前回を下回りましたが、この213点という作品数は、コロナ禍という大きな困難に見舞われながらも作家の皆さまが積み重ねた誇るべき数字であり、結果として完成度が高い作品が集まる結果となりました。

これらの作品を株式会社NBCメッシュテックの梶社長と私を含む5人の審査員がそれぞれ公平に20作品を選考し、計100点の入選作品を選出しました。

さらに二次、三次審査を経て残った20点を賞候補とし、採点制を用いて上位入賞作品を決定しました。

また、今回より、上位入賞には持続可能な開発目標（SDGs）達成に向けたメッセージが感じられる作品に対して贈るSDGs賞を新設し、これにふさわしい作品が選ばれました。

上位入賞作品はいずれも、各作家のメッセージをスクリーン版画の技法を用いた的確に表現した、強い発信力を持つものばかりです。

これらを合わせた100点が展示される作品展の開催が今から楽しみでなりません。

最後にご出品いただいたすべての作家の皆さまに心より感謝申し上げるとともに、また、一日も早い新型コロナウイルス感染症の終息を願いつつ挨拶の言葉とさせていただきます。引き続き今後も皆さまからのご出品を心よりお待ちしております。

スクリーン版画家
中山 隆右

Comments from the judges

The year 2021, in which the 8th NBC Meshtec International Silk Screen Print Biennial was to be held, was a year in which we all faced the threat of infectious disease, as the COVID-19 pandemic continued and new variants appeared.

As numerous events both large and small around the world had to be cancelled or postponed, the Biennial also felt the impact. The announcement of the event, which had been planned for early spring, had to be delayed by about half a year.

We are truly grateful to all the artists who submitted works to the Biennial, despite the substantial hurdles they must have encountered under these circumstances.

Thanks to your support, we managed to receive 213 entries to the 8th Biennial, comprising 106 from Japan and 107 from 25 other countries.

An overview of the entries shows most were received from Thailand, where screen printing is thriving. Entries from Poland greatly increased, providing the next largest number of works.

We assume this is a result of the increasing awareness of the Biennial in these countries, which are home to numerous winners of past prizes.

On the other hand, it is highly regrettable that the number of works from Brazil, a consistently strong participant over the years, was down this year due to the international postal situation.

Although the overall number of entries was down from the last Biennial, the fact that we still received 213 entries is something all participating artists can take pride in given the difficulties posed by COVID-19. The resulting collection of works demonstrates a very high degree of perfection.

Each of the five judges, including President Kaji of NBC Meshtec Inc. and myself, chose 20 works to make up the 100 works to be exhibited in the Biennial.

The top prize winners were finally chosen by grading 20 remaining candidates after a second and third screening processes.

This time, the SDGs Prize was newly added, and awarded for works conveying a message towards achievement of the Sustainable Development Goals (SDGs).

Each of the prize-winning works is a highly expressive creation that makes use of the screen printing technique to vividly communicate the artist's message.

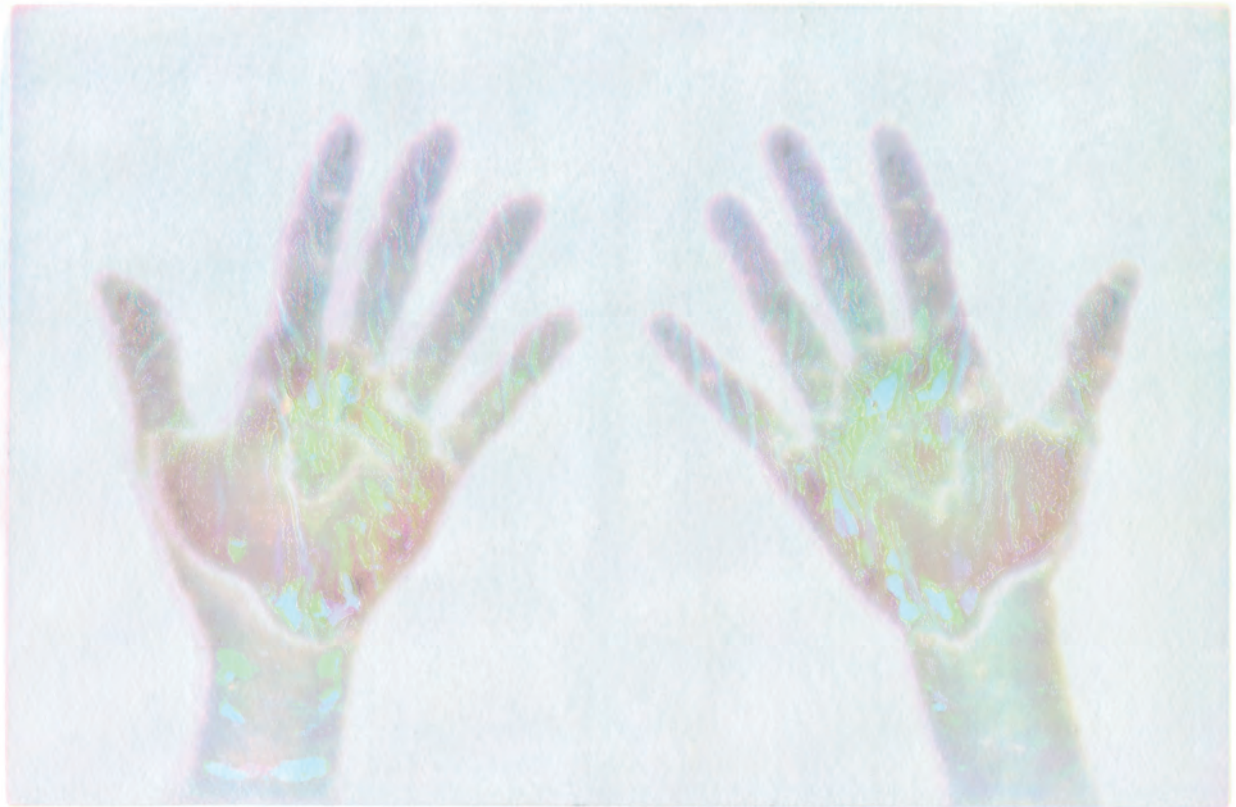
I greatly look forward to the exhibition of the 100 works, including these prize winners.

In conclusion, I would like to thank all of the artists who submitted works and to express my hope that the COVID-19 pandemic will come to an end soon. It goes without saying that we are greatly looking forward to seeing the submissions to future Biennials as well.

Takasuke Nakayama,
screen-print artist



No.8 日本
吉岡 俊直 Yoshioka Toshinao
もののみかた 1



✕

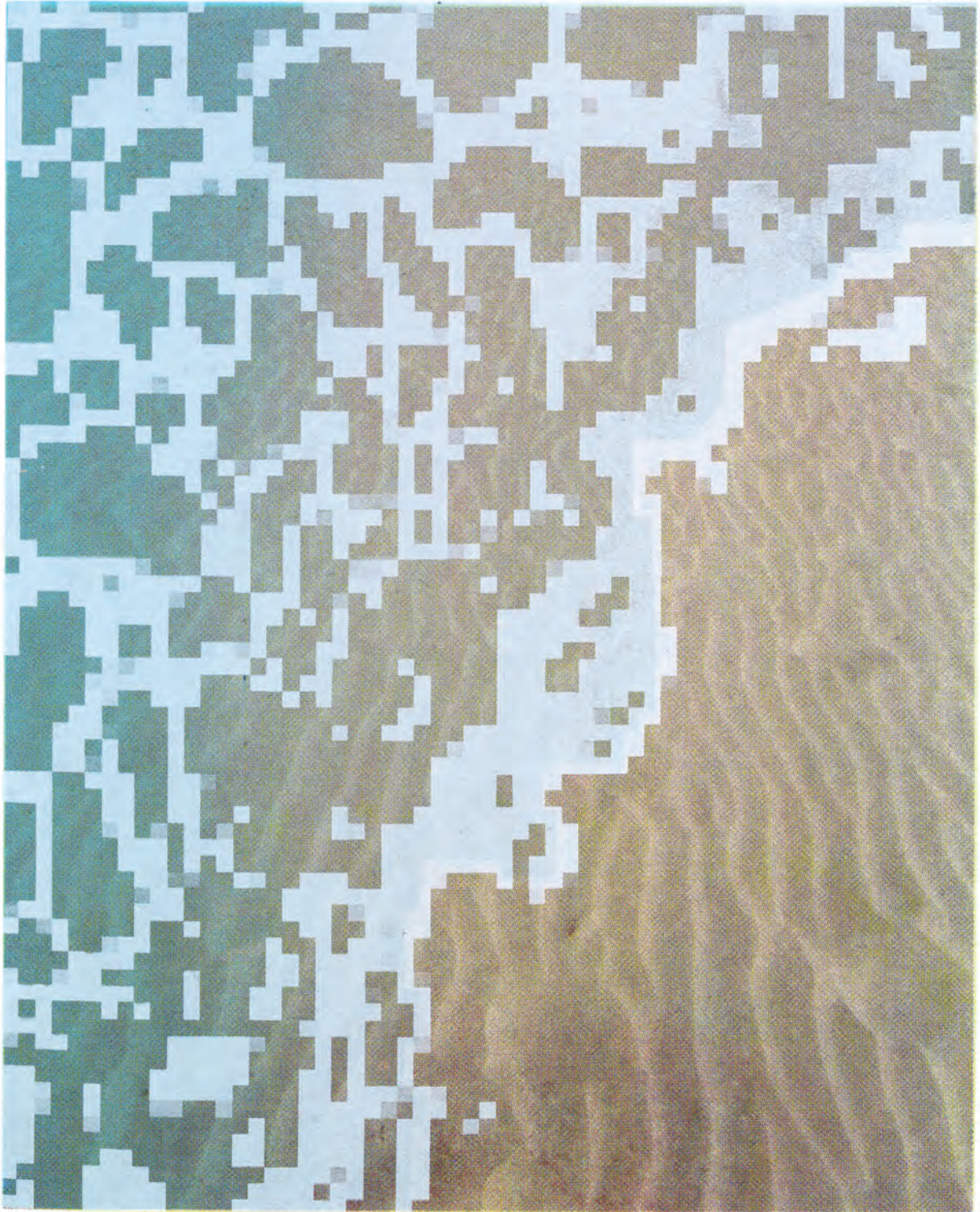
my body, my aura, I am here

2016/10/20

No.84 日本
さいとう うらら Saito Urara
my body, my aura, I am here



No.205 日本
上村 塁 Kamimura Rui
夜行



AP

WAVE

Eunmi Jo

2021

No.130 KOREA
Eunmi Jo
wave



1/10 橋本 寛子

No.79 日本
菅野 みに Kanno Mikuni
楯の焦点



Infinite Fragments (XXVI)
1/2 rozmiarowy... plakat
fibra
Maja Dokudowicz
- 2011

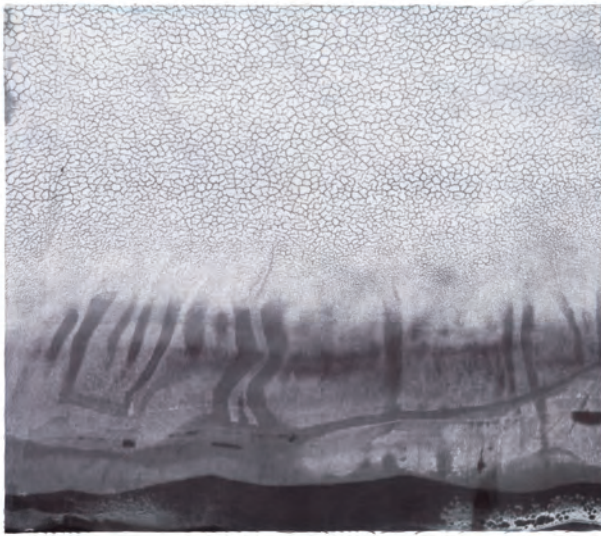
No.198 POLAND
Maja Dokudowicz
Infinite Fragments (XXVI)



3/4

Ishikawa

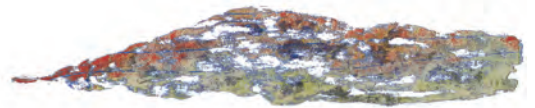
No.211 日本
石川 祐輔 Ishikawa Yusuke
池



No.14 LITHUANIA
Auste Guogaite
WINTRY FEELING



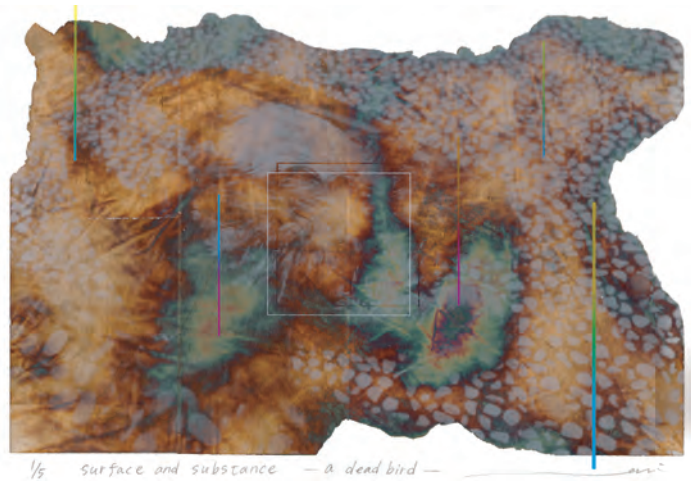
No.7 日本
小松 タカシ Komatsu Takashi
響(HIBIKI)



No.17 日本
吉村 英里子 Yoshimura Eriko
なびく



No.26 TURKEY
Deniz Erol
"iz"



No.109 日本
宮城 正作 Miyagi Masanari
surface and substance - a dead bird -



No.153 THAILAND
Tinnakorn Kasornsuwan
"Rural Life 1"



10/20 *A lifeguard who wants to swim* Ma Jiaying 2021

No.49 CHINA
Ma Jiaying
A lifeguard who wants to swim

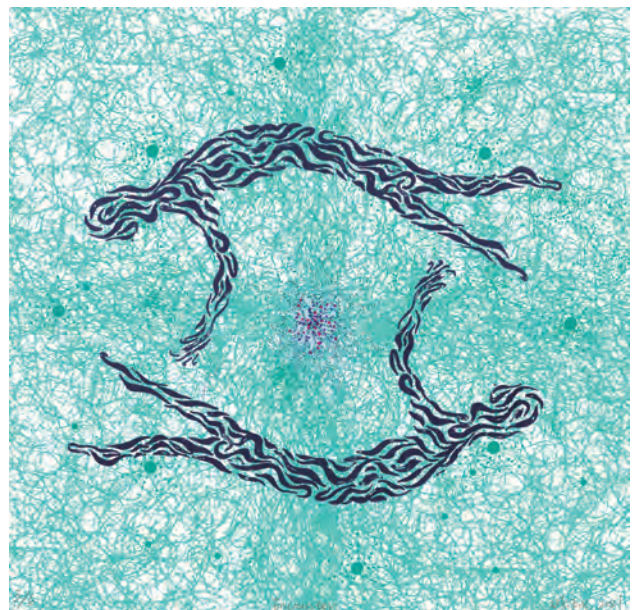


10/20 *Wordland* Pitchayapa Muensuwan 2021

No.51 THAILAND
Pitchayapa Muensuwan
Wordland



No.136 MALAYSIA
Stephen Menon
POWER TO THE PEOPLE



No.172 KOREA
Ju Eun Bak
Encounter



No.173 KOREA
Eunjee Kong
loosen - 3



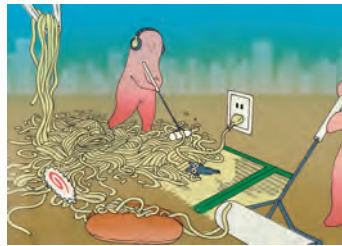
No.175 日本
正田 七恵 Masada Nanae
不時着



No.178 THAILAND
Saran Lohutangkul
Wrap for life



No.4 日本
神田 和也 Kanda Kazuya
lost image photograph 21-01



No.5 日本
鈴木 愛華 Suzuki Aika
ヨヨヨヨ



No.6 日本
戸村 次男 Tomura Tsugio
COMPOSITION OF "NO" 2021



No.9 THAILAND
Metasit Bunaikbuth
"Two Tower"



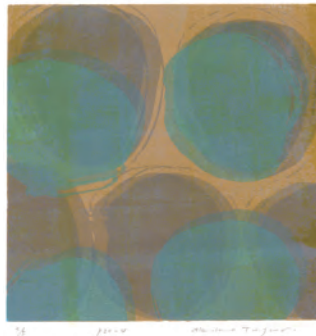
No.12 LITHUANIA
Vaidotas Janulis
HOT SUMMER



No.13 CHINA
Chen Wenjie
untitled



No.15 日本
長 はるこ Cho Haruko
B-cushion trad-5m



No.16 日本
手操 明子 Teguri Akiko
P20-4



No.18 日本
堀玉 太一 Kodama Taichi
Light/Color_21_02



No.30 TURKEY
Selvihan Kilic Ates
Untitled



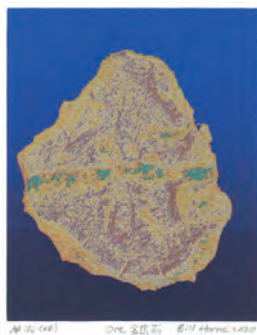
No.31 日本
小林 静 Kobayashi Shizuka
笑う子



No.34 日本
塚田 富芳 Tsukada Tomiyoshi
Hip Rana



No.35 GREECE
Michail Falkonis
Disappeared II



No.36 CANADA
Bill Horne
Ore 鉱石



No.38 日本
菱田 俊子 Hishida Toshiko
Color's talk



No.39 日本
杉本 美子 Sugimoto Yoshio
アシナガバチ II



No.41 LATVIA
Janis Murovskis
INVISIBLE PROCESSES



No.43 日本
三宅 葵 Miyake Aoi
Mint. 5



No.45 ENGLAND
Shelagh Atkinson
Birds



No.47 THE NETHERLANDS
Dinieks
SQUARES



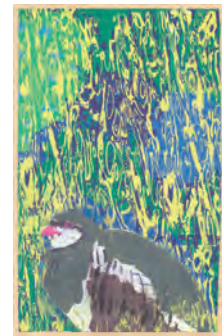
No.48 CHINA
Zhao Xin
Kafka on the shore



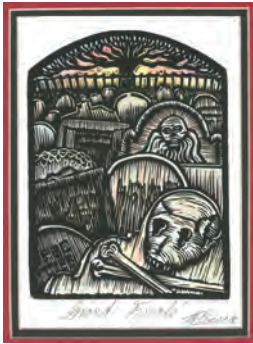
No.50 日本
武智 なつ子 Takechi Natsuko
灰の底深く



No.54 日本
吉田 栄二 Yoshida Eiji
komorebi



No.55 日本
中川 由美子 Nakagawa Yumiko
水中花



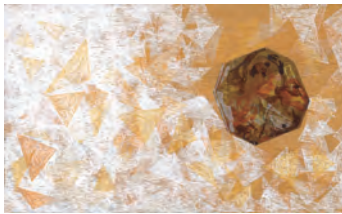
No.56 USA
Mark S. Ciocca
Grand Finale



No.57 LITHUANIA
Valentinas Ajauskas
Real life



No.59 ENGLAND
Denby Richards
Durdle Door, Dorset



No.61 TAIWAN
柯毓珊 Ka Ikusan
Experiment No.1



No.63 日本
戸口 ツトム Toguchi Tsutomu
愉快的記憶



No.68 日本
森反 伸一郎 Moritan Shinichiro
Plus 'n' Plus #6 (Tropical)



No.69 THE NETHERLANDS
Peter O. Gerrits
kissing trapezia



No.72 日本
川崎 巧 Kawasaki Takumi
アレイからすこじまII



No.76 日本
増田 由菜 Masuda Yuna
りぶちゃん



No.77 日本
石川 莉帆 Ishikawa Riho
記憶 2021.11.19



No.81 日本
金田 ゆみ子 Kaneda Yumiko
夜の花たち



No.85 日本
海野 幸太郎 Umino Kotaro
The mountain sunrise



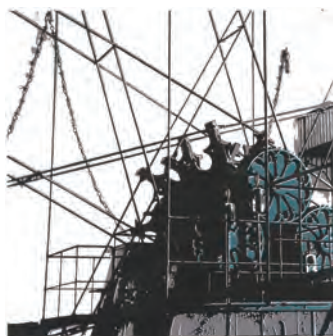
No.86 日本
山崎 瑞恵 Yamazaki Mizue
un etude '21



No.88 日本
吉永 晴彦 Yoshinaga Haruhiko
Dawn / T.O. 21-10



No.89 日本
川村 景 Kawamura Kei
人間の心への挑戦 獣の心はノンデスティニー)



No.90 GERMANY
Holger Rudnick
Alte Saline Reichenhall



No.91 日本
了戒 純子 Ryokai Junko
クローバーみつけた



No.93 SLOVENIA
Matjaz Penko
LIFE IS ...



No.98 THAILAND
Chaivut Ruamrudeekool
"Dharma, Normality and Nature 17 / 2021"



No.101 THAILAND
Nattawadee Klayto
"RAVANA"



No.104 THAILAND
Pongsiri Kiddee
The color of faith in Lanna



No.106 THAILAND
Nareerut Pitakam
pung tao kong



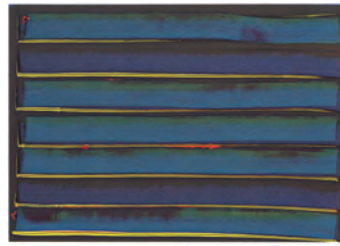
No.107 THAILAND
Mintra Sutana
Buddha



No.112 THAILAND
Supicha Sutanthavibul
Faded



No.116 日本
前島 かおり Maejima Kaori
プレパレート



No.122 日本
鶴谷 清逸 Tsuruya Seiitsu
堆積



No.125 日本
平野 絢子 Hirano Ayako
さしこむ



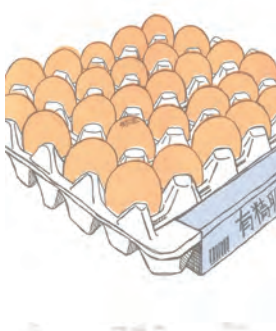
No.128 KOREA
Hyuna Lee
Flying



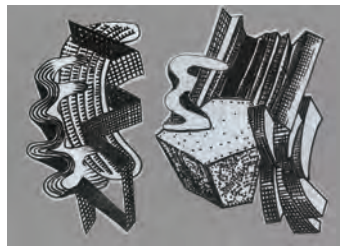
No.129 KOREA
Yun - Kyeong Park
a feast of lies - flash across



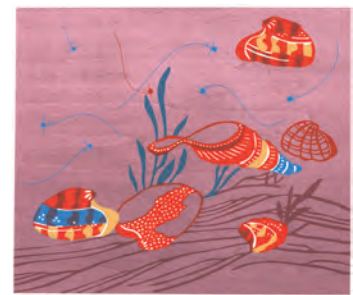
No.133 KOREA
Shin Hee Choi
Dinner of may



No.134 KOREA
Ji Hyun Lee
ready - made life



No.140 POLAND
Marcin Surzycki
PANOPTICON V GG



No.141 日本
平 八千尋 Taira Yachihiro
untitled



No.142 日本
白井 信行 Shirai Nobuyuki
無題



No.149 THAILAND
Chaniya Maneenual
New Normal



No.151 THAILAND
Tweesak Romnee
Childhood memories



No.154 THAILAND
Jaturon Pannamphung
Left



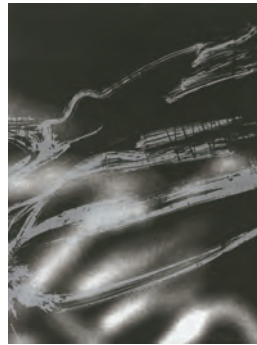
No.160 POLAND
Natalia Pawlus
Don't Leave Me



No.162 日本
大杉 祥子 Osugi Shoko
上野桜子(夏)



No.165 POLAND
Jakub Zdejszy
MEMORY AREAS



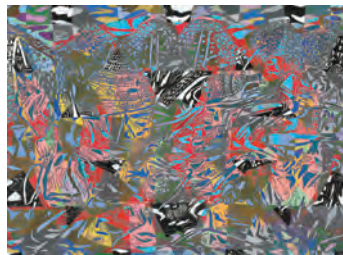
No.166 POLAND
Anna Tarnowska
ANTIPARTICLE



No.170 日本
渡邊 朋子 Watanabe Tomoko
IROTORIDORI



No.171 INDIA
Sagar Kondaval
UNTITLED



No.176 日本
Njau Julius Anainy
MARKET



No.177 THAILAND
Thiti Somboonank
Only of being shot



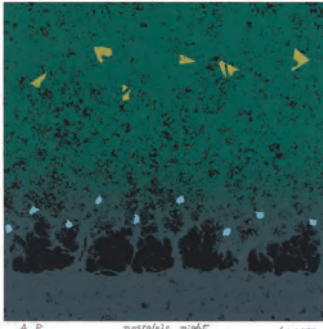
No.181 THAILAND
Bungiam Khampan
Jokta



No.182 THAILAND
Thaniya Rungrueang
sleep eat play



No.183 THAILAND
Sirirat Prangtho
"Gmail"



184 日本
高沢 いさむ Takazawa Isamu
nostalgic night



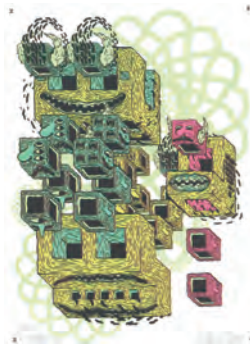
186 日本
和辻 保 Watsuji Tamotsu
街路樹



189 日本
スズキ トモコ Suzuki Tomoko
pattern



No.190 日本
笹久保 忠 Sasakubo Atsushi
順応



No.192 CANADA
Michael Mcglennon
Vvssel Decompression



No.197 POLAND
Anna Kodz
FLOOD



No.204 日本
村田 恵美 Murata Megumi
繋ぐ



No.206 日本
本間 望栄 Homma Noe
色眼鏡



No.1 日本
今村 園子 Imamura Sonoko
脈脈



No.2 日本
門馬 英美 Momma Hidemi
初秋の長瀬



No.3 日本
村川 晋也 Murakawa Shinya
枝垂桜



No.10 BELGIUM
Martin R. Baeyens
ZODIAC - GEMINI



No.11 日本
堀江 大晴 Horie Taisei
きんぎょ



No.19 日本
大竹 昌子 Otake Masako
To rise



No.20 日本
広瀬 義充 Hirose Yoshimichi
光の通り雨



No.21 日本
石川 浩一 Ishikawa Hirokazu
Past 62°C



No.22 日本
遠藤 果穂 Endo Kaho
プテラノドン



No.23 日本
田端 泰英 Tabata Yasuhide
沼景



No.24 日本
風間 雄飛 Kazama Yuhi
じゅんぐり



No.25 TURKEY
Elif Feyza Türkmen
Kayra Arel



No.27 TURKY
Gökke Aysun Kaya Kılıç
SILKWORM



No.28 TURKY
Rabiha Arslan Yıldırım
untitled



No.29 TURKY
Duygu Sabancılar
Bon Appetit



No.32 日本
飯田 耀子 Iida Yoko
私達



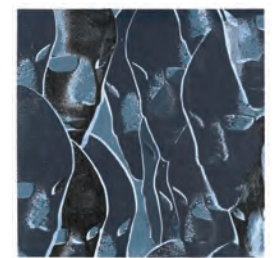
No.33 日本
リタ・ジェイ Rita Jay
音楽とリビング



No.37 EGYPT
Noha. A. Soultan
Embracing emptiness



No.40 日本
橘 良子 Tachibana Yoshiko
記憶のかげら



No.42 日本
草薙 桂子 Kusanagi Keiko
空



No.44 日本
高原 彩子 Takahara Ayako
敷物とパプリカ



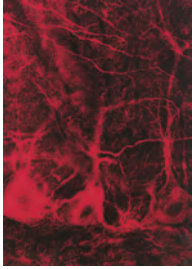
No.46 日本
小岩 真実子 Koiwa Mamiko
デュオ・ラ・フランス



No.52 日本
金子 直 Kaneko Sunao
踊る赤鬼



No.53 BELGIUM
Verheyden Nicole
A dream



No.58 FRANCE
Laure Gervais
Thoughts 4/4



No.60 日本
ワキカワ ツカサ Wakikawa Tsukasa
Leaf, August



No.62 POLAND
Ewelina Skowronska
UPALY 1



No.64 日本
小瀧 彩野 Kotaki Ayano
ある土曜日



No.65 日本
有賀 潤子 Ariga Junko
garden manager



No.66 日本
木村 まい Kimura Mai
霧のまぎれ



No.67 日本
HADOLI
GET LOST INK



No.70 日本
古田 理恵 Furuta Rie
わたしのなかへ



No.71 CANADA
Patricia Gaspar
My Vancouver



No.73 日本
長谷川 昭子 Hasegawa Akiko
大量消費



No.74 日本
浅野 慶 Asano Kei
高貴な白い華



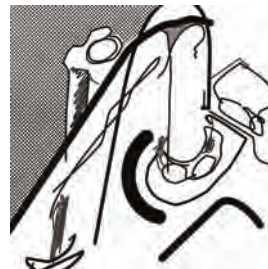
No.75 日本
和田 義郎 Wada Yoshio
はしけ



No.78 日本
西村 友里 Nishimura Yuri
パンケーキ



No.80 日本
宇野 夏都 Uno Natsu
アポロ



No.82 日本
山本 まりか Yamamoto Marika
oasis



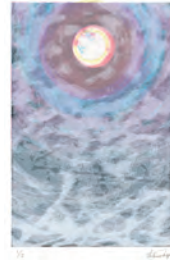
No.83 日本
田沼 翠 Tanuma Midori
gate watcher



No.87 日本
阿部 一生 Abe Kazunari
GLITTER



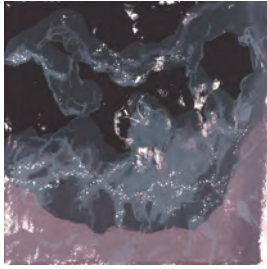
No.92 日本
津田 晴子 Tsuda Haruko
真珠



No.94 日本
小泉 琢瑞 Koizumi Takumizu
おぼろづきよ



No.95 IRELAND
Bernadette Madden
My whole life has turned upside down -
self portrait with covid haircut



No.96 日本
谷本 芳恋 Tanimo Karen
記憶



No.97 THAILAND
Phatlada Chalarak
Light in the temple



No.99 THAILAND
Thanakorn Weekham
mood of color



No.100 THAILAND
Supphavit Chaiworn
"Color Life"



No.102 THAILAND
Woraphan Plotprong
- G. house -



No.103 THAILAND
Pisit Wiratwisit
"The difference of human"



No.105 THAILAND
Benjamas Boonprasert
Golden Temple



No.108 THAILAND
Rattiya Aimwaitana
2 DOGS



No.110 日本
高橋 萌瑛 Takahashi Moe
wrapping



No.111 日本
藤原 貴美 Fujiwara Takami
Illusion



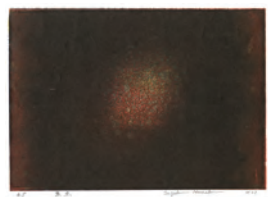
No.113 THAILAND
Saowanee Sutanthavibul
21 Century's chaos I



No.114 THAILAND
Thirawat Sutanthavibul
VIRUS



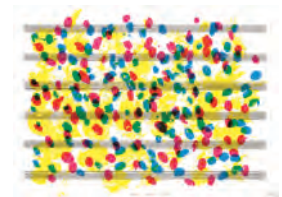
No.115 日本
浅野 光枝 Asano Mitsue
uplifting pop



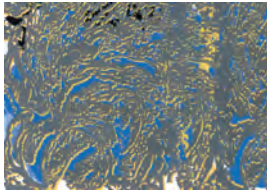
No.117 日本
鈴木 宏明 Suzuki Hiroaki
焦点



No.118 日本
高崎 實朗 Takasaki Yosiro
地表の名, #7



No.119 日本
丸田 麻衣子 Maruta Maiko
1本の足、10本の指、227つの音



No.120 日本
木庭 康德 Koba Yasunori
The movement of Bend Line



No.121 日本
瀧川 浩子 Takigawa Hiroko
foulard



No.123 日本
山中 柚花 Yamanaka Yuka
宇宙での生活



No.124 日本
瀬谷 健一郎 Seya kenichiro
bulb



No.126 KOREA
SeounHee Lee
Who am I ?



No.127 KOREA
Eyoung Lee
October 19th



No.131 KOREA
Jeongeun Yun
in my dreams



No.132 KOREA
Wooji Lee
cast shadow



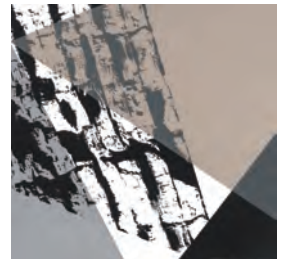
No.135 KOREA
Hyejin Si
Memory



No.137 MALAYSIA
Liu Cheng Hue
The Heir



No.138 POLAND
Lukasz Cywicki
"Hear My Whisper"



No.139 ARGENTINA
Maria Suardi
Sedimentus IV



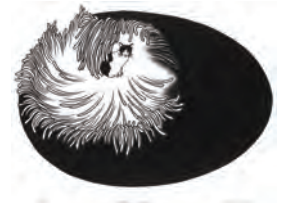
No.143 THAILAND
Prakarn Jantaravichit
Three Tree



No.144 THAILAND
Thanatip Thipwaree
Daddy My Favorite Hero



No.145 THAILAND
Thanarit Thipwaree
Mommy My Favorite Angel



No.146 THAILAND
Kingkan Suntornchuen
Wither - Bloom



No.147 THAILAND
Tippanet Yaemmaneechai
"Impermanence"



No.148 THAILAND
Sirikoy Chutataweesawas
"Invisible Bondage"



No.150 THAILAND
Sorrathun Ouikhum
Ambiguous Creature



No.152 THAILAND
Koljirat Chaiphret
Sea



No.155 日本
館 泰子 Tachi Yasuko
Re - birth V



No.156 THE NETHERLANDS
Frits Droog
"Stained Glass"



No.157 日本
山口 眞生 Yamaguchi Maki
岬



No.158 MALAYSIA
Fadli Mokhtar
Untitled



No.159 POLAND
Adam Czech
Minds map 2 - Wednesday - Exposition



No.161 POLAND
Katarzyna Gielecka-Grzemska
HIBERNATION



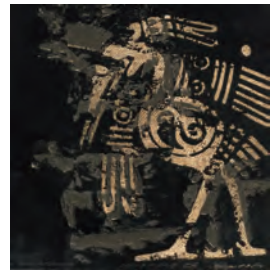
No.163 ARGENTINA
Virginia Franco
Libre



No.164 ARGENTINA
Indio Nastazio
"Por Unos Dolares Mas"



No.167 POLAND
Aleksandra Lason
LEFTOVERS V



No.168 POLAND
Katarzyna Gawrych - Olender
Golden Bird



No.169 POLAND
Monika Panek
STATE OF SECLUSION



No.174 日本
高橋 真由美 Takahashi Mayumi
海底のラッシュアワー



No.179 THAILAND
Panjaporn Thongrak
Foundation



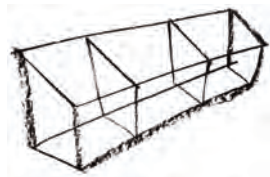
No.180 THAILAND
Kurranon Khumgaew
The god Banarre



No.185 日本
HIROKU.
Inner Cosmos



No.187 日本
飯塚 征夫 Iizuka Yukio
かぶ



No.188 LITHUANIA
Marija Marcelionyte-Paliuke
Charcoal drawing



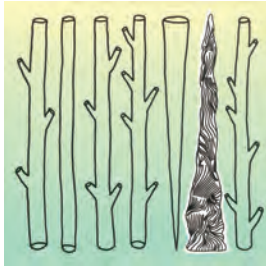
No.191 BRAZIL
Lygia Eluf
no title



No.193 POLAND
Krzysztof Pasztula
"On the gates of heaven 50"



No.194 ROMANIA
Andrei Alecsandru Pantea
Sign



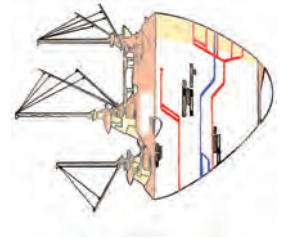
No.195 POLAND
Chlepa Anna Chlebowska & Klementyna Epa
PATYKI



No.196 POLAND
Varvara Tokareva
"PIENINY"



No.199 PERU
Elie Angles
HUACA - CERRO



No.200 PERU
Julio Garay Terrazas
I am a spaceship. Do you know?



No.201 Sweden
Tibor Jaeger
Recollection of the Liebreiz siblings 3



No.202 日本
遠藤 真南 Endo Mana
分離



No.203 日本
小栗 春奈 Oguri Haruna
hoped



No.207 日本
黒崎 天音 Kurosaki Amane
日本の美



No.208 日本
國井 玲里 Kunii Akari
聞きたい



No.209 日本
工藤 友海 Kudo Yuna
着水



No.210 日本
荒木 菜穂 Araki Naho
雨



No.212 日本
海野 翔紀 Unno Toki
背伸び



No.213 日本
北脇 慶亮 Kitawaki Keisuke
Penguin parade

応募作品審査概要 Submission date

● 審査員

松山 龍雄 (版画芸術編集主幹)
野口 玲一 (三菱一号館美術館学芸員)
町村 悠香 (町田国際美術館学芸員)
中山 隆右 (スクリーン版画家)
梶 哲也 (株式会社NBCメッシュテック代表取締役社長)

● 総応募点数 213点 (国内106点 国外107点)

うち入選点数 100点 (国内49点 国外51点)

● 応募国数 25ヶ国

● 審査日 2021年12月21日

● 審査方法

- ①5名の審査員が、全作品の中から各20点を抽出し、それらの作品を入選作とした。
- ②さらにそこから各10点を抽出し、計50点に絞った。
- ③さらに各4点を抽出し、計20点を賞候補とした。
- ④それらの中から各賞を決定した。



● Jury members

Tatsuo Matsuyama
(Chief editor of the journal "Hanga Geijutsu")
Reiichi Noguchi (A curator of Mitsubishi Ichigokan Museum, Tokyo)
Haruka Machimura
(A curator of the International Print Art Museum, Machida, Tokyo)
Takasuke Nakayama (Screen print artist)
Tetsuya Kaji (President of NBC Meshtec Inc.)

● Total number of applications:213 (from Japan:106 from outside of Japan:107)

● Number of SELECTED entries:100 (from Japan:49 from outside of Japan:51)

● Number of nations applied:25

● Examination Date:December 21, 2021

● Screening process

5 jury members picked out each 20 of all entries (and thereby decided as SELECTED).

After this, they selected each 10 entries, and then picked out each 4 entries. (A total of 20 entries were nominated for prizes.)

Finally, they chose prizes from the candidates.



応募作品審査概要

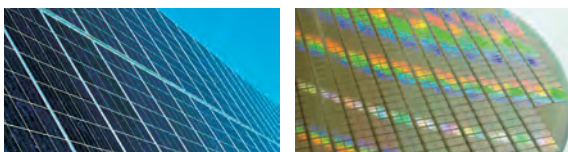
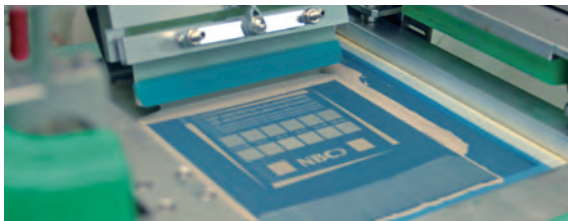
Submission date

私たちNBCメッシュテックは、1934年11月に製粉用篩網（ふるい）の国産化を目指し設立。以来80有余年にわたり、この篩網のメッシュ技術をコアに、スクリーン印刷の刷版や個体・液体・気体などを濾過するフィルターなど、あらゆる産業界へ製品を提供し貢献してきました。なかでも、エレクトロニクス産業を支えるプリント回路基板印刷の高精度スクリーン技術の開発や、自動車・通信・家電・医療分野への技術関与、さらに科学技術分野での応用など、その裾野を大きくひろげています。また、私たちのメッシュ技術は世界各国で認められ、現在約50ヶ国に製品を輸出し、海外活動の場を着実に広げています。

- 商号 株式会社NBCメッシュテック
- 本社 〒191-0053
東京都日野市豊田2丁目50番地の3
- 設立年月日 1934年(昭和9年)11月6日
- 資本金 19億9,200万円
- 代表者 代表取締役社長 梶 哲也
- 事業内容 スクリーン印刷用資材・産業用資材・
化成品などの製造及び販売
- 従業員数 503名(2021年3月31日現在)

【スクリーン印刷用資材部門・

Precision meshes for screen-printing applications】



【化成品部門・Mesh insert injection molded filters】



NBC Meshtec was established in November 1934, to produce, in the Japanese domestic market, bolting cloths for milling.

For more than eighty years, NBC Meshtec has contributed to the advancement of the industry by supplying printing plates for screen printing, filters for solids, liquids, gases, and other related products, with developments based on the mesh technology of bolting cloths.

The product range broadened as NBC Meshtec developed high definition screen printing technologies for printed circuit board printing, which supports the electronics industry, as well as new technologies for automobiles, communications, home appliances, medical and applied scientific technology fields.

NBC Meshtec's highly advanced mesh technology has been recognized worldwide, with NBC Meshtec currently exporting products to around 50 nations, enlarging its scope of international activities.

- Trade Name NBC Meshtec Inc.
- Head Office 2-50-3 Toyoda, Hino, Tokyo 191-0053
Japan
- Established November 6, 1934
- Capital 1,992,000,000
- Directors President Tetsuya Kaji
- Business Manufacturing and sales of
Activities Precision meshes for screen-printing applications,
Tecnical fabrics for industrial applications,
Mesh insert injection molded filters.
- Number of 503 (March 31. 2021)
Employees

【産業用資材部門・Tecnical fabrics for industrial applications】



JAPAN

- | | | | |
|-------|----------|--------|--------------------|
| No.1 | 今村 園子 | No.79 | 菅野 みくに |
| No.2 | 門馬 英美 | No.80 | 宇野 夏都 |
| No.3 | 村川 晋也 | No.81 | 金田 ゆみ子 |
| No.4 | 神田 和也 | No.82 | 山本 まりか |
| No.5 | 鈴木 愛華 | No.83 | 田沼 翠 |
| No.6 | 戸村 次男 | No.84 | さいとう うらら |
| No.7 | 小松 タカシ | No.85 | 海野 幸太郎 |
| No.8 | 吉岡 俊直 | No.86 | 山崎 瑞恵 |
| No.11 | 堀江 大晴 | No.87 | 阿部 一生 |
| No.15 | 長 はるこ | No.88 | 吉永 晴彦 |
| No.16 | 手操 明子 | No.89 | 川村 景 |
| No.17 | 吉村 英里子 | No.91 | 了戒 純子 |
| No.18 | 児玉 太一 | No.92 | 津田 晴子 |
| No.19 | 大竹 昌子 | No.94 | 小泉 琢瑞 |
| No.20 | 広瀬 義充 | No.96 | 谷本 芳恋 |
| No.21 | 石川 浩一 | No.109 | 宮城 正作 |
| No.22 | 遠藤 果穂 | No.110 | 高橋 萌瑛 |
| No.23 | 田端 泰英 | No.111 | 藤原 貴美 |
| No.24 | 風間 雄飛 | No.115 | 浅野 光枝 |
| No.31 | 小林 静 | No.116 | 前島 かおり |
| No.32 | 飯田 耀子 | No.117 | 鈴木 宏明 |
| No.33 | リタ・ジェイ | No.118 | 高崎 賀朗 |
| No.34 | 塚田 富芳 | No.119 | 丸田 麻衣子 |
| No.38 | 菱田 俊子 | No.120 | 木庭 康德 |
| No.39 | 杉本 美子 | No.121 | 瀧川 浩子 |
| No.40 | 橘 良子 | No.122 | 鶴谷 清逸 |
| No.42 | 草薙 桂子 | No.123 | 山中 柚花 |
| No.43 | 三宅 葵 | No.124 | 瀬谷 健一郎 |
| No.44 | 高原 彩子 | No.125 | 平野 絢子 |
| No.46 | 小岩 眞実子 | No.141 | 平 八千尋 |
| No.50 | 武智 なつ子 | No.142 | 白井 信行 |
| No.52 | 金子 直 | No.155 | 館 泰子 |
| No.54 | 吉田 栄二 | No.157 | 山口 眞生 |
| No.55 | 中川 由美子 | No.162 | 大杉 祥子 |
| No.60 | ワキカワ ツカサ | No.170 | 渡邊 朋子 |
| No.63 | 戸口 ツトム | No.174 | 高橋 真由美 |
| No.64 | 小瀧 彩野 | No.175 | 正田 七恵 |
| No.65 | 有賀 潤子 | No.176 | Njau Julius Anainy |
| No.66 | 木村 まい | No.184 | 高沢 いさむ |
| No.67 | HADOLI | No.185 | HIROKU. |
| No.68 | 森反 伸一郎 | No.186 | 和辻 保 |
| No.70 | 古田 理恵 | No.187 | 飯塚 征夫 |
| No.72 | 川崎 巧 | No.189 | スズキ トモコ |
| No.73 | 長谷川 昭子 | No.190 | 笹久保 忠 |
| No.74 | 浅野 慶 | No.202 | 遠藤 真南 |
| No.75 | 和田 義郎 | No.203 | 小栗 春奈 |
| No.76 | 増田 由菜 | No.204 | 村田 恵美 |
| No.77 | 石川 莉帆 | No.205 | 上村 壘 |
| No.78 | 西村 友里 | No.206 | 本間 望栄 |

- | | | | |
|-----------|-------------------|-----------|-----------------------------|
| No.207 | 黒崎 天音 | IRELAND | |
| No.208 | 國井 玲里 | No.95 | Bernadette Madden |
| No.209 | 工藤 友海 | | |
| No.210 | 荒木 菜穂 | KOREA | |
| No.211 | 石川 祐輔 | No.126 | SeounHee Lee |
| No.212 | 海野 翔紀 | No.127 | Eyoung Lee |
| No.213 | 北脇 慶亮 | No.128 | Hyuna Lee |
| | | No.129 | Yun - Kyeong Park |
| ARGENTINA | | No.130 | Eunmi Jo |
| No.139 | Maria Suardi | No.131 | Jeongeun Yun |
| No.163 | Virginia Franco | No.132 | Wooji Lee |
| No.164 | Indio Nastazio | No.133 | Shin Hee Choi |
| | | No.134 | Ji Hyun Lee |
| BELGIUM | | No.135 | HyeJin Si |
| No.10 | Martin R. Baeyens | No.172 | Ju Eun Bak |
| No.53 | Verheyden Nicole | No.173 | Eunjee Kong |
| | | | |
| BRAZIL | | LATVIA | |
| No.191 | Lygia Eluf | No.41 | Janis Murovskis |
| | | | |
| CANADA | | LITHUANIA | |
| No.36 | Bill Horne | No.12 | Vaidotas Janulis |
| No.71 | Patricia Gaspar | No.14 | Auste Guogaite |
| No.192 | Michael Mcglennon | No.57 | Valentinas Ajauskas |
| | | No.188 | Marija Marcelionyte-Paliuke |
| | | | |
| CHINA | | MALAYSIA | |
| No.13 | Chen Wenjie | No.136 | Stephen Menon |
| No.48 | Zhao Xin | No.137 | Liu Cheng Hue |
| No.49 | Ma Jiaxing | No.158 | Fadli Mokhtar |
| | | | |
| EGYPT | | PERU | |
| No.37 | Noha. A. Soultan | No.199 | Elie Angles |
| | | No.200 | Julio Garay Terrazas |
| ENGLAND | | | |
| No.45 | Shelagh Atkinson | | |
| No.59 | Denby Richards | | |
| | | | |
| FRANCE | | POLAND | |
| No.58 | Laure Gervais | No.62 | Ewelina Skowronska |
| | | No.138 | Lukasz Cywicki |
| | | No.140 | Marcin Surzycki |
| | | No.159 | Adam Czech |
| | | No.160 | Natalia Pawlus |
| GERMANY | | No.161 | Katarzyna Gielecka-Grzemska |
| No.90 | Holger Rudnick | No.165 | Jakub Zdejszy |
| | | No.166 | Anna Tarnowska |
| GREECE | | No.167 | Aleksandra Lason |
| No.35 | Michail Falkonis | No.168 | Katarzyna Gawrych - Olender |
| | | No.169 | Monika Panek |
| INDIA | | No.193 | Krzysztof Pasztula |
| No.171 | Sagar Kondaval | | |

- No.195 Chlepa Anna Chlebowska &
Klementyna Epa
- No.196 Varvara Tokareva
- No.197 Anna Kodz
- No.198 Maja Dokudowicz
- ROMANIA
- No.194 Andrei Alecsandru Pantea
- SLOVENIA
- No.93 Matjaz Penko
- SWEDEN
- No.201 Tibor Jaeger
- TAIWAN
- No.61 柯 毓珊
- THAILAND
- No.9 Metasit Bunaikbuth
- No.51 Pitchayapa Muensuwan
- No.97 Phatlada Chalarak
- No.98 Chaivut Ruamrudeekool
- No.99 Thanakorn Weekham
- No.100 Supphavit Chaiworn
- No.101 Natthawadee Klayto
- No.102 Woraphan Plotprong
- No.103 Pisit Wiratwisit
- No.104 Pongsiri Kiddee
- No.105 Benjamas Boonprasert
- No.106 Nareerut Pitakam
- No.107 Mintra Sutana
- No.108 Rattiya Aimwattana
- No.112 Supicha Sutanthavibul
- No.113 Saowanee Sutanthavibul
- No.114 Thirawat Sutanthavibul
- No.143 Prakarn Jantaravichit
- No.144 Thanatip Thipwaree
- No.145 Thanarit Thipwaree
- No.146 Kingkan Suntornchuen
- No.147 Tippanet Yaemmaneechai
- No.148 Sirikoy Chutataweesawas
- No.149 Chaniya Maneenual
- No.150 Sorrathun Ouikhum
- No.151 Tweesak Romnee
- No.152 Koljirat Chaiphet
- No.153 Tinnakorn Kasornsuwan
- No.154 Jaturon Pannamphung
- No.177 Thiti Somboonaneek
- No.178 Saran Lohutangkul
- No.179 Panjaporn Thongrak
- No.180 Kurranon Khumgaew
- No.181 Bungiam Khampan
- No.182 Thaniya Rungrueang
- No.183 Sirirat Prangtho
- THE NETHERLANDS
- No.47 Diniëks
- No.69 Peter O. Gerrits
- No.156 Frits Droog
- No.25 Elif Feyza Türkmen
- No.26 Deniz Erol
- No.27 Gökce Aysun Kaya Kılıç
- No.28 Rabiha Arslan Yıldırım
- No.29 Duygu Sabancılar
- No.30 Selvihan Kilic Ates
- USA
- No.56 Mark S. Ciocca

